

國立傳統藝術中心 函

地址：宜蘭縣五結鄉五濱路2段201號
聯絡人：江佩樺
電話：03-9705815 分機 1130
傳真：03-9500634
信箱：dl39051@ncfta.gov.tw

受文者：臺南市政府文化局

發文日期：中華民國112年3月29日
發文字號：傳藝營推字第1123001063號
速別：普通件
密等及解密條件或保密期限：
附件：如說明六 (112D000802_112D2000541-01.pdf、112D000802_112D2000542-01.odt)

主旨：貴單位申請本中心「112年度傳藝 Go Young 培育計畫」補助，審查通過，核定補助新臺幣210萬元，請依說明事項辦理，請查照。

說明：

一、本案經本中心審查委員會審議決議，同意補助貴單位所提「傳藝傳語」計畫共計新臺幣210萬元，補助項目包含教案設計費、演出費、創作費、燈光音響租借費、文宣設計費、印刷費、交通及保險費(學生接駁車)等項目。

二、本案經費採三期撥付，請款規定如下：

(一)第一期款：請於112年4月30日前檢送採購契約書或決標紀錄影本、修正計畫書及修正說明對照表(含電子檔)、納入預算證明(若無法於申請撥款時納入當年度預算者，須檢附議會同意墊付函)、地方配合款編列證明、未重複補助切結書，及第一期款收據，經審核通過後，撥付分攤補助經費百分之三十。

(二)第二期款：檢送期中報告書(含電子檔)、工作進度達

百分之七十以上之佐證報表資料、執行經費明細表（含地方配合款分擔比率）及第二期款收據，經審核通過後，撥付分攤補助經費百分之四十。

(三)第三期款：於112年11月30日前提送驗收證明文件、結案成果報告書（含全案電子檔）一式三份、全案結報經費明細表（含地方配合款分攤比率）、著作權相關文件及第三期款收據，或其他經本中心同意之文件，經審核通過後，依據實際支用數撥付分攤比例補助經費尾款。

三、請款資料請寄回本案聯絡人本中心營運推廣組江佩樺小姐，地址為宜蘭縣五結鄉季新村五濱路二段201號，並請於信封封面加註「傳藝 Go Young 培育計畫」，以加速作業；若有相關撥款問題，請洽（03）970-5815分機1130。

四、獲補助計畫相關文宣資料（包括邀請函），應於明顯處載明「本計畫獲文化部及教育部112年度傳藝 Go Young 培育計畫補助」（未依上述註明及標示者，本中心將納入記錄，列為未來審查參考）。並應依行政院訂定「政府機關政策文宣規劃執行注意事項」辦理，不得置入性行銷。

五、有關經費支用、計畫變更、撤銷與廢止及其他應注意事項，請依本中心112年度傳藝GoYoung培育計畫申請須知規定辦理。

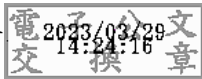
六、隨函檢附複審會議審查意見及修正說明對照表、期中成果報告格式、期末報告書格式、著作利用授權同意書。

七、為宣傳推廣是項計畫精神，促進社會大眾瞭解，本中心預訂於112年4月27日（星期四）下午2時於臺灣戲曲中心小舞台舉行記者會，敬邀貴單位共同參與記者會。請於112年4月7

日（星期五）以電子郵件提供出席人員名單，請寄至承辦
人信箱：d139051@ncfta.gov.tw。

正本：臺南市政府文化局

副本：教育部、本中心營運推廣組



裝

訂

線



國立傳統藝術中心「112年度傳藝 Go Young 培育計畫」

計畫名稱：傳藝傳語

實施期程：112年3月20日至112年11月30日

指導單位：文化部、教育部

主辦單位：國立傳統藝術中心

提案單位：臺南市政府

民 國 112 年 2 月 24 日

**112年度傳藝 Go Young 培育計畫
綜合資料表**

計畫名稱	傳藝傳語			
主辦單位	名稱	臺南市政府文化局		
	電話	06-6321047#1103	傳真	06-6351846
	地址	台南市安平區永華路2段6號13樓		
實施期程	民國112年2月20日至112年11月30日			
計畫經費	申請補助	2,100,000元	配合款	2,014,000元
	其他機關補助 或民間贊助	0元	總經費	4,114,000元
計畫內容摘要 (200字以內)	臺南的豐沛歷史人文故事，及傳統表演藝術的多元化發展，擁有許多在地的傑出傳統演藝團隊。為提升國小學童對國家語言之認識，進而推廣傳統藝術，計畫將分為兩大主軸推動： (一)經典傳統表演藝術推廣與展演： 包含掌中戲、歌仔戲等表藝術及國家語言互動學習。計畫內容包括「木偶奇遇記 in 校園」、「傳 young 掌藝」、「猴囡仔來迺迺」和「歡喜鬥熱鬧，好戲開鑼」。 (二)在地文化體驗：結合臺南人文與歷史，透過傳統藝術介紹臺南重要民俗文化。計畫內容包括「《竹夢歸人》—掌中乾坤現竹夢」。			
預計參與演藝團隊數	布袋戲：4團 歌仔戲：1團			
預期辦理場次	布袋戲：10場 歌仔戲：5場			
預計參與學校/學生	學校數：15校；占全市小學比例為7% (209) 學生數：5000人			
提案單位	承辦人/職稱	電話	E-mail	
	李春梅/科員	06-6321047#1103	rita0217@mail.tainan.gov.tw	
	科長	電話	E-mail	

	楊馥菱/科長	06-6335069	cul252@mail.tainan.gov.tw
申請單位過去一年接受本中心或其他部會補助之情形			
受補助計畫名稱		補助機關	補助金額
112年地方文化特色及藝文人口培育計畫-劇育新芽		文化部	1,000,000元
推動地方影視音發展計畫「走唱臺南音樂地圖—臺南流行音樂影視音體驗計畫」		文化部	1,700,000元
臺南四十-臺南市111年度藝文場館營運升級計畫		文化部	7,850,000元
111年地方文化特色及藝文人口培育計畫-劇育新芽		文化部	1,000,000元
前瞻計畫－文化部補助辦理111年「推動藝文專業場館升級計畫－地方藝文場館整建計畫		文化部	2,500,000元
申請日期：112年2月24日			

傳藝傳語 計畫書

目錄

一、 計畫理念與目標	5
二、 組織架構	6
三、 整體執行方案	6
四、 相關資源之整合、行銷宣傳方式及配套措施說明	22
五、 執行進度及計畫期程	23
六、 經費預算表	23
七、 預期效益	24

一、計畫理念與目標：

臺南為臺灣最早開發的城市，從1624年荷蘭人在大員（今臺南安平）建立臺灣本島第一個統治政權，明鄭時期及後續的清領時期均在臺南建立臺灣最高行政中心，在先民的筆路藍縷中發展出豐沛的宗教信仰活動與人文記憶，擁有悠久的歷史文化傳承。因著各種宗教活動的盛行，臺南擁有種類多元的藝閣及陣頭，並孕育出各種廟會表演活動，歌仔戲與布袋戲在迎神賽會、喜慶節令中均是重要的演出者，也因之而蓬勃發展。臺南目前尚在運作中的歌仔戲團約35團，布袋戲團約37團，本計畫擬規劃各種傳統表演藝術的推廣計畫，除提升國小學童對國家語言之認識外，亦增進對家鄉環境的歷史文化之認識與理解。「傳藝傳語—臺南市傳藝培育計畫」將分為兩大主軸推動：

- (一) **經典傳統表演藝術推廣與展演**：以深入淺出方式向國小學童介紹掌中戲、歌仔戲等表演藝術及國家語言互動學習，並透過展演活動提供學童完整而豐富的藝術呈現。
- (二) **在地文化體驗**：結合大臺南的人文與歷史，透過掌中戲呈現以台語講古，主述在地變遷的生命故事。

具體目標：

- (一)認識體驗臺灣傳統表演藝術文化、提升學童對傳統文化及國家語言之認知。
- (二)藉由觀看傳統藝術演出，學習當一個藝術欣賞者。
- (三)認識傳統表演相關藝術，口白、操偶、配樂、身段…等藝術技巧。
- (四)增加學生參與戲台演出實際經驗。
- (五)使學子藉由欣賞傳統表演藝術認識家鄉文化民俗。
- (六)藉由戶外觀演體驗增進親子關係，擁有共同的記憶與話題。

二、組織架構：

(一)指導單位：文化部、教育部

(二)主辦單位：臺南市政府文化局

(三)合辦單位：臺南市政府教育局

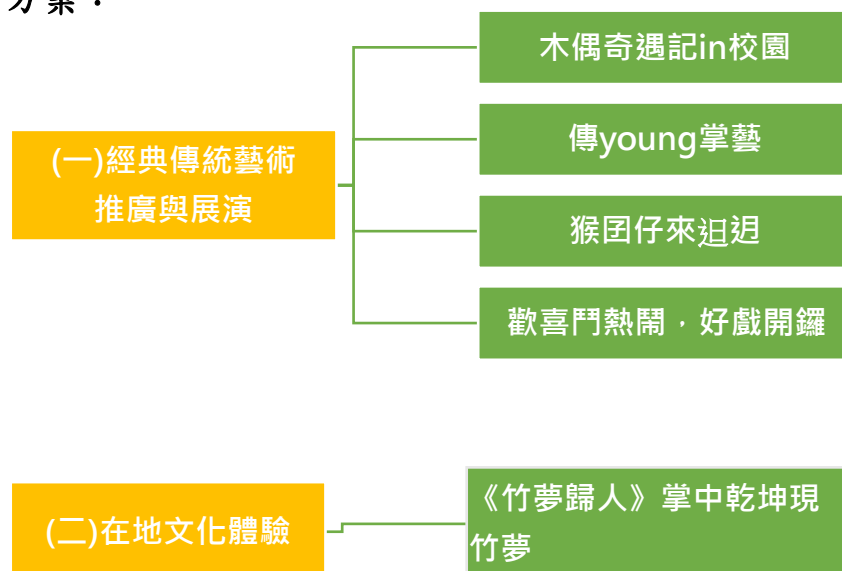
1. 由教育局協助推薦本市創意戲劇發展學校，及媒合其他合適參與本計畫內容之相關國小共同參與。

2. 文化局辦理傳統表演藝術演出及相關互動體驗教學內容規劃，並與傑出演藝團隊合作共同推廣培育傳統藝術欣賞人口。

(四)預計參與之演出團隊：蘇俊穎掌中木偶劇團、府城木偶劇團、清華閣周祐名掌中劇團、秀琴歌劇團、義興閣掌中劇團等臺灣傳統表演藝術團隊，透過演出活動的策劃及執行，帶領學童進行演出前、中、後的互動。

(五)預計參與學校：新營國小、新進國小、新民國小、白河國小、東山國小、鹽水國小、歡雅國小、柳營國小、關廟國小、保東國小、歸仁國小、歸南國小、保西國小、紅瓦厝國小、仁德國小、文賢國小等至少15所臺南市國民小學。

三、整體執行方案：



(一)經典傳統藝術推廣與展演

在臺灣的地方戲曲中，布袋戲是大家熟知的藝術文化之一。小小的戲偶，透過豐富的肢體語言，展現出人生百態，也牽動著台下觀眾的喜怒哀樂。為增進學童對布袋戲的認識，發揚本土傳統語言文化，形塑學童在地文化意識與認同，偶戲是幼兒戲劇入門的好選擇。

小小的偶，易於親近，也滿足孩子喜愛角色扮演的「戲胞」。本計畫將引領學童從布袋戲偶造型、顏色、人物角色的特性，來欣賞臺灣本土傳統偶戲的美，讓孩子親自體驗操偶的樂趣，並從中感受臺灣的傳統文化的趣味與豐富。並進行布袋戲互動推廣演出，讓教育從小扎根啟蒙幼兒對傳統戲劇之興趣，以台語為主要使用語言的布袋戲，也傳承了許多俚語、繞口令、詩句等優美有趣的台語詞彙，藉由互動體驗布袋戲的口白，也能學習傳統語言，讓台語能自然地融合運用在學童的生活中。

1、「木偶奇遇記 in 校園」

參與團隊：蘇俊穎掌中木偶劇團、府城木偶劇團

目標對象：溪北地區國小學童，預計共3所學校參與。

場地規劃：各校校園

演出規劃：

(1) 演出前：布袋戲闖關遊戲-從遊戲中學台語 (約40分鐘)

從輕鬆活潑又好玩的遊戲中認識布袋戲並學習台語。利用校園中的空間設置關卡，安排布袋戲偶擔任關主，學童在輕鬆愉快的闖關遊戲中，可以認識布袋戲的基本常識，體驗操偶技巧，學習口白唸唱等，讓學童在情境、玩樂、體驗或視覺饗宴中開啟豐富的偶戲體驗之旅。

<關卡一：順口溜繞口令>

教案參考：

樹頂一隻猴 樹腳一隻狗

猴摔下來 撞到狗

猴走狗也走

不知是猴怕狗 還是狗怕猴

< 關卡二：腦筋急轉彎-我是猜謎智慧王 >

教案參考：

一個剃頭的要去剃頭店剃頭

看見剃頭的再給剃頭的剃頭

剃頭的想想不要給剃頭的剃頭 猜猜裡面有幾個人(3個)

教案參考：

關主模仿布袋戲中的生、旦、淨、末、丑等角色，由學童猜一猜可以跟哪個戲偶配對。

< 關卡三：咚咚鏘-快樂小小操偶師 >

教案參考：由學童操作戲偶扮三仙，並學習三仙祝賀詞

全體：吾乃

福仙：福仙是也

祿仙：祿仙是也

壽仙：壽仙是也

祿、壽仙：福仙請了

福仙：喜神走動！喜神到華堂，舉筆寫文章；文章寫得好，代代狀元郎

祿、壽仙：好！好個代代狀元郎！

福、壽仙：不知祿仙帶有何寶前來慶賀

祿仙：我帶有麻姑前來

祿仙：麻姑走動！麻姑獻瓊漿，瑞氣滿廳堂；慶祝千年壽。遐齡二八丈

福、壽仙：好！好個遐齡二八丈

福、祿仙：不知壽仙帶有何寶前來慶賀

壽仙：我帶有財神前來

壽仙：財神走動！財神獻財寶，堂前花果好；三仙來慶賀，麒麟萬丈高

福、祿仙：好！好個麒麟萬丈高

祿、壽仙：慶賀已畢

福仙：一同拜壽

全體：請

祿、壽仙：拜壽已畢

福仙：各歸天曹

祿、壽仙：領法意！

全體：各歸天曹 領法意

【勇闖三關的小勇士將獲得一份神秘禮物】



(2) 示範演出：戲棚下走著瞧-布袋戲幕後大解密 (約40分鐘)

為了讓學童能更體會布袋戲的趣味，將邀請蘇俊穎掌中木偶劇團創作全新劇目「戲棚下走著瞧-布袋戲幕後大解密」。幕前幕後大不同，揭開布袋戲後台神秘面紗，讓學童知道如何欣賞布袋戲。

布袋戲實際演出中，戲台前布袋戲靈魂主演口白，五音分明、咬字清晰、配合每個角色轉換音色與音調，讓觀眾感受到戲劇張力與劇情發展。戲台後觀看操偶師的幕後人生，如何配合主演的神來一筆臨場發揮，面對突如其來的主演肚子痛暫時離場，操偶師又該如何應對？場上的各種音樂、布景、特效等又是如何製作，看主演與操偶師之間的絕佳默契，應付戲台上真實發生的各種意外。精湛的操偶演出與特別製作的透明戲台，將突破大眾對布袋戲演出的想像，一睹布袋戲幕前幕後多方獨家角度，一起身歷其境感受布袋戲的傳奇。

布袋戲除了主演，操偶師外，還有諸多幕後藝師們默默付出，包括後場樂師、戲偶雕刻彩繪師、服飾縫繡、配件老師，以及戲臺道具製作群…等，利用「布袋戲幕後大解密」同步讓學童認識與了解布袋戲幕後的辛勞。

2、「傳 young 掌藝」

參與團隊：清華閣周祐名掌中劇團

目標對象：溪南地區國小3-4年級學生，預計共3所學校參與。

場地規劃：臺南文化中心原生劇場。

演出規劃：

(1) 演出前：初布探索（體驗布袋戲）（約30分鐘）

講師以「什麼是布袋戲，布袋戲是什麼」作為開頭，詢問學生布袋戲尺寸與樣貌，讓學生初步思考，接著進行聽聲音，認識布袋戲聲調語氣，最後擺出實際的布袋戲(古典小偶、金光中型偶、電視大型偶)，讓學生觀察及聯想(例如：戲服顏色與角色的關係、偶戲手勢與文角或武角的關聯等)，講師引導學生思考這個布袋戲為什麼角色，有什麼個性，運用聯想與發表的互動方式，進行體驗課程。

接著講師示範布袋戲口白，學生一起體驗口白的韻調及覆誦，講師運用布袋戲偶的姿勢與口白，讓學生了解布袋戲的角色特性與角色行當。講師接著運用手指暖身操，讓學生感受手指的協調性與分離性，將學生帶入基本的操偶技巧，讓學生實際參與操偶，瞭解操偶的奧妙。

(2) 示範演出：國姓爺打虎（約40分鐘）

演出劇名：國姓爺打虎

獲獎紀錄：2009年-傳藝青年主演大車拼甲等

2009年-臺南南瀛藝術獎

2010年-雲林第四屆金掌獎榮獲視覺技術獎

演出概念：本位主義

藉由主角反思，人與動物、人與大自然、動物與大自然的三角關係，每個生物都有生存的權利與空間。

演出特色：根據此次計畫，表演呈現，透過「傾盆大雨，水高三丈」、「戰船開入鹿耳門」的故事橋段，將會以長布（海浪）、戰船的物件與學童互動。

故事大綱：三百多年前，何斌獻地理圖，延平郡王鄭成功率軍抵達鹿耳門地界，由於地勢過低，戰船無法開入鹿耳門，於是鄭成功向媽祖娘娘祈禱，突然傾盆大雨，水高三丈，鄭成功隨即登陸北汕（線）尾嶼，搭蓋媽祖宮，恭請座艦奉祀之媽祖金尊進宮，供軍民膜拜，以鼓舞士氣。國姓爺令大軍安營，百姓來求國姓爺幫忙對付猛獸，國姓爺令人追捕未果，原來是頭老虎，夜半之時老虎幻化為千年虎精，入營帳刺殺國姓爺。潛入營帳之時，被二位將軍千里眼、順風耳所制伏，天上聖母來毀虎精千年道行，虎精化原形逃生去。翌日國姓爺圍捉老虎，老虎大驚，逃之夭夭，虎吼聲而逃之不見，不出害人。

(3) 演出後：

I. 回饋體驗（10分鐘）

講師詢問學童今天所學的布袋戲知事與回饋今天體驗的感受，而回饋的學童即可獲得劇團或場館準備的精美禮物。

II. 合照留念（10分鐘）

學校可與戲偶、佈景合照留念，也可至（臺南文化中心原生劇場）大廳與展覽戲偶拍照打卡留念。

III. 「偶是大俠」回饋學習單填寫（學童回至學校進行）

透過回饋學習單(牆上角色學習單)的填寫，讓學童回至學校可以對活動有更深刻的感受，透過繪製學習單，創造出屬於自己的布袋戲。學童填寫完成後，由學校老師統一回收，並寄至臺南文化中心，給館方留作紀錄。

預計場次規劃：

1. 體驗日期：5月24日(三)至5月26日(五)
2. 體驗時間：(上午場)09:30 – 11:00 與
3. 體驗場次：共3場

2023「傳 young 掌藝」場次規劃表			
時段與日期	24日	25日	26日
上午	09:30 – 11:00	09:30 – 11:00	09:30 – 11:00

3、「猴囡仔來迺迺」

歌仔戲乃臺灣傳統地方戲曲，富有獨特的戲曲之美。以每首四句，每句七字的歌詞結構所形成的「七字仔調」是歌仔戲獨有的音樂風格，也是歌仔戲最富代表性的樂曲，具有濃厚的臺灣鄉土色彩。以台語作為主要語言的歌仔戲，是臺灣常民文化的代表。歌仔戲的劇本劇目、吟詩唱詞等，充分體現台語的文學性。期藉由歌仔戲的介紹引導，引發孩童對傳統表演藝術之興趣、拓展藝文觀賞人口；進而提升藝術涵養。

參與團隊：秀琴歌劇團

目標對象：溪北地區國小5-6年級學生，預計共3所學校參與。

場地規劃：各校禮堂或活動中心

活動時間：約兩堂課時間，包含10分鐘演前導聆，30分鐘正式演出，及演後互動體驗與心得分享。

演出規劃：

特聘本市自2001年開始連續入選為文化部國家扶植團隊及國藝會演藝團隊年度獎助專案的秀琴歌劇團，安排專業講師與演員進校演出。透過講解、示範課程，推廣本土戲曲歌仔戲藝術，讓學童體驗歌仔戲獨特之美、提升其戲曲欣賞之能力。秀琴歌劇團以西遊記〈三打白骨精〉經典片段改編《金猴降妖》，以兒童為觀賞群眾編寫之劇目發展，延伸為一完整系列的進校推廣互動體驗演教課程。

(1) 透過簡易問答帶入基本歌仔戲智識及展演用語言。

- (2) 演出30分鐘《金猴降妖》，包含文武場戲。
- (3) 演後小組互動：包含身段教學，如特定角色的專屬動作、腳步等。歌仔戲俚語介紹教學。
- (4) 學童心得分享，學習單回饋問答。

教學目標：

- (1) 認知：介紹台灣原生劇種、歌仔戲起源
- (2) 技能：
 - 學習基本身段動作
 - 傳統扮仙文化
 - 實際體驗歌仔戲表演



4、歡喜鬥熱鬧・好戲開鑼！

參與團隊：秀琴歌劇團、蘇俊穎掌中劇團、義興閣掌中劇團（暫定）

目標對象：溪北地區國小學童，並鼓勵親子共同欣賞。

演出時間：約50-60分鐘

演出場地：新營文化中心廣場、永成戲院等藝文場館。

辦理場次：4場次

演出規劃：

邀請歌仔戲團與布袋戲團，選擇適合兒童觀賞的劇目演出，期待在進校的體驗安排過後，能持續接觸傳統戲劇，體會傳統戲劇之美。本計畫可結合鄉土教育課程，安排鹽水地區國小學童至歷史建築永成戲院參觀並搭配觀演活動，透過導覽讓學童認識文化資產的歷史沿革與意義之外，藉由觀賞演出親身體會當年傳統戲曲在戲院上演的榮景。此外，亦在新營文化中心廣場安排適合學童觀賞的演出劇目，搭配集章系列活動，鼓勵學童踴躍欣賞不同劇目及傳統表演藝術類型之展演。

(1) 《GG 冒險野郎》

演出團隊：嘉義市傑出演藝團隊義興閣掌中劇團

劇目介紹：

本劇取材自西班牙作家賽萬提斯的經典著作《唐吉訶德》，透過劇本的改編與提煉，轉化為東方掌中戲的全新演繹，將主角「唐吉訶德」那在世人眼中極其荒誕、匪夷所思的行徑，再一次翻看與探問，在虛幻與現實世界之間穿梭，以映照出當代社會的種種現象與價值觀。劇中不僅以現代劇場靈活的編導手法，揉合臺灣金光戲風格的底蘊技藝，更注入義興閣獨樹一幟的「布袋戲搖滾音樂劇」特殊表演形式，東西合併玩出新掌戲！而這份精神，誠如劇中主角 GG，儘管不被世人看好，卻仍秉持自己夢幻的信念，即使撞得頭破血流，也不畏孤獨地繼續冒險，直到走出屬於這個世代的戲曲之路。

掌中乾坤-《GG 冒險野郎》

演出前-導聆及互動：介紹布袋戲的由來，示範布袋戲偶操偶，教授簡單易學的基本動作，引導民眾認識偶戲，並介紹生、旦、淨、末、丑…角色。布袋戲角色是代表劇中人物屬性，依照生旦淨末丑雜獸的類別，代表各種人物的性格，在造型上不同角色有不同造型，觀眾能從角色的造型，分辨其人格特質，雖然在實際生活常言「人不可貌相」，但在戲劇中戲偶卻是「人可以貌相」，戲劇人物的年齡、性

格都真實呈現在角色造型之中，現實人生的外表可以偽裝，但布袋戲角色、造型是無所遁形真實呈現。

偶戲演出-《GG 冒險野郎》

演出後-民眾互動:解說布袋戲演出時所涵蓋的精巧藝術，包含操偶及角色演繹、編劇，活靈活現的操偶技巧，讓戲偶生動的展現，由雙手將戲偶注入生命。邀請民眾現場體驗布袋戲操偶技巧，讓民眾透過欣賞演出，親自操偶等多重體驗，進一步認識布袋戲這項迷人的傳統技藝。

(2)《金猴降妖》完整版

演出團隊：秀琴歌劇團

劇目介紹：

每個小朋友都有遭受大人責難的經驗，而《金猴降妖》就是講述孫悟空被唐三藏誤解的故事。孫悟空保護唐僧去西天取經，知情的白骨精設下陷阱要活捉唐三藏，不料被識破的孫悟空當場用金箍棒打死。但唐僧不解，尚在氣頭時，又見一個男孩哭喊著找媽媽，此時悟空一見男孩，大喝妖怪，又將他推落山崖。唐僧大怒，斷絕與悟空師徒關係，並將之趕走…。《金猴降妖》以節奏明快、輕鬆逗趣的方式演繹傳統戲曲中的〈三打白骨精〉經典片段，是一部適合大人小孩一同觀賞的好戲，既具省思，又活潑逗趣。

歌仔戲藝術與演出密碼

演出前-歌仔戲欣賞導聆

辦理歌仔戲欣賞導聆，讓觀眾有機會直接與演員交流，增加他們的觀戲興致，並透過知識性與趣味性的活動設計，讓觀眾可以進一步瞭解本土歌仔戲的藝術。

1. 簡述歌仔戲基本身段與基本唱腔，示範歌仔戲基本身段與基本唱腔演出。
2. 藉由介紹歌仔戲的曲調、身段與指法、演出道具等，加深現場民眾對歌仔戲的認識與興趣。

正式演出-《金猴降妖》

演出後-演員民眾交流互動

1. 演員現場示範演出，也邀請觀眾嘗試歌仔戲基本身段與基本唱腔演出。
2. 現場有獎徵答。

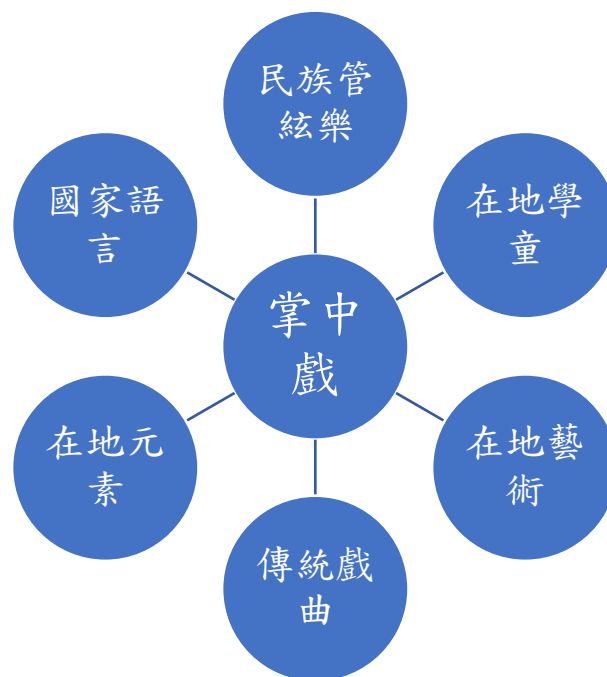
（二）在地文化體驗

1、《竹夢歸人》—掌中乾坤現竹夢

掌中戲是臺灣流傳最廣、風格相對多元的傳統劇種，也是大眾公認最具臺灣意象的代表。《竹夢歸人》為歸仁文化中心整建後重新開館之自製節目，透過地方文化田調，將大新豐區的風土民情，藉由掌中戲特殊的演出型態及橋段口白，呈現以台語講古，主述在地變遷的生命故事。箇中素材經偶戲轉譯，能讓新豐區學童清楚認識家鄉的人文歷史，不啻創造出文化學習及傳承機會，也扎根了在地的藝文能量。

《竹夢歸人》故事主人翁阿仁，傳承父執輩的布袋戲與竹編技藝，從某個角度來看，二者有異曲同工之妙，「搬布袋戲」與「竹編手作」同樣以指掌來“逐夢”與“築夢”，也同樣透過雙手來感受生活與藝術的溫度。布袋戲偶的操作，係以食指頂住戲偶頭部，大拇指跟其餘三指分別伸入戲偶左右臂，由生旦淨末丑來搬演喜怒哀樂與悲歡離合，常能「轟動武林、驚動萬教」；竹編手作則是運用竹篾，經緯縱橫，巧手編織出一片天，只要「成竹在胸」，一樣可以所向披靡、「勢如破竹」。

「掌中乾坤現竹夢」，人生有夢，築夢踏實。教育國小學童在藝術中找到夢想的出路，是一項改變人類、持續進步的偉大工程，因為播下「小種籽的藝文意識」，將是長成「大樹文明」的重要力量。

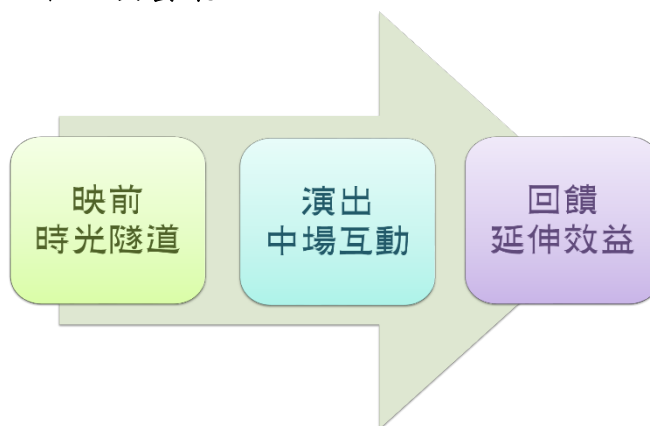


本劇擬以一個現代布袋戲演師面臨的困境，回溯過往關廟布袋戲的榮景，並藉由演師的選擇：「留下」或「離開」，讓孩子思考傳統文化流失的困境、對於布袋戲的傳承有更進一步的思考。全劇的表演以「布袋戲」貫串全場：有正統布袋戲演出，也有結合現代元素的布袋戲演繹，試圖用較為特別、親近當代年輕人的方式，推廣「布袋戲」以及「傳統音樂」的藝術元素。在故事線中埋藏南關線的文化、地理、歷史，全劇台語發音，以生動、不困難的台語述說，讓孩子較易理解劇中表達的意義。並藉由觀演經驗，多元的認識傳統藝術、傳統音樂與家鄉的故事。

目標對象：臺南市大新豐地區國小5-6年級學生

場地規劃：歸仁文化中心演藝廳

演出規劃：



(1) 【演出前】

營造五〇年代眾人手拿板凳圍坐廟口，等看布袋戲的懷舊氛圍。新豐區（即南關線）包含龍崎、關廟、歸仁、仁德等地，為早期傳統民俗發展的主要區域，具濃厚鄉土特色；本區亦為傳說中的「戲巢」，與大臺南布袋戲的歷史脈絡有著極深的淵源。為引導學子珍視傳統藝術，進而尋根探源，本節目演出前先於劇場大廳搭建一座布袋戲台，並置放板凳若干，透過導聆老師與小朋友的互動，引領大家緩緩步入時光隧道。現場並陳列各個時期的布袋戲偶，包含演出周邊所需之道具、器材及文武場樂器等設備，並以新豐區老照片對照說明，讓學童對於布袋戲的整體發展有更深層的認識，進一步了解傳統藝術的歷史發展，與阿公阿嬤心中那段無法取代的記憶，深具藝術教育的功能。

(2) 【演出中】

「袖裏乾坤大，掌中天地寬」。偶戲說書人在《竹夢歸人》劇情發展的軸線上，以不同的布袋戲偶娓娓道出家鄉的舊日歷史，與平埔族人來此開墾的艱辛。也揭櫫民間傳統信仰與祭儀是匯聚先民經驗、智慧的珍貴資產；家鄉「南關線三大廟」（歸仁仁壽宮、保西代天府和關廟山西宮）自古即有「三角交陪」的宮廟情誼；「南關線三大廟王醮暨遊社」登錄為國家級無形文化資產後，期望能夠代代相傳，展現文化永續傳承的力量，為地方帶來安定、繁榮與發展。隨著劇情的推進，掌中木偶、演師及說書人循序帶出八大主題：一、時光流轉。二、歡天喜慶。三、神威除厄。四、偶戲風雲。五、風雲變色。六、希望萌芽。七、竹夢踏實。八、重生再出發。一幕幕道出不同年代的興革往事，有如一部臺灣近代史。音樂、影像與劇情緊密聯結，而民族管絃樂是傳統音樂的昇華，本劇選用了素材、元素均極為傳統的曲目，在輕鬆典雅的氛圍中提升學童理解欣賞能力。中場互動，說書人將引導觀眾思考，「換做是你，你會按怎選擇？」「離開？留下？」互動後，說書人帶領學童思考在地的優點，古老的畫面雖已成追

憶，歷史正由你我繼續書寫，歸人歸來，新的時代、新的力量，即將上演……

(3) 【演出後】

以學習單及有獎徵答進行心得分享，並與學校老師進行課程聯結，拉近學童與文化藝術的距離，也能延伸計畫效益。

演出前	演出中	演出後
❖靜態主題展 ◆新豐區老照片 ◆傳統布袋戲台 ◆手工竹編製品 ◆說書人導聆 引領大家步入時光隧道	❖互動式劇場演繹 ◆臺南市民族管絃樂團 ◆說書人、現代戲劇、布袋戲 ◆多媒體、微電影 ◆說書人引導觀眾思考	❖延伸計畫效益 ◆學習單 ◆有獎徵答 ◆與學校進行課程聯結

場次規劃：

(1)體驗日期：4月14日(五)

(2)體驗時間：(上午場)10:00 - 11:30 與 (下午場) 14:00 - 15:30

(3)體驗場次：共2場

預計達成預期之具體目標：

(1)文化是常民生活經驗與信念的累積，人們透過對歷史記憶的再現，重新展開與當代生活的聯結，點點滴滴萃取文化的感動。

(2)結合在地的藝文發展元素，激發學子的想像力與審美觀，為社區注入文化活水，呈現藝術美學及地方認同的感動力。

(三)執行團隊介紹：

- 蘇俊穎掌中木偶劇團

蘇俊穎掌中木偶劇團，主演蘇俊穎從小住在媽祖廟旁，對廟內的彩繪與文物道士科儀感興趣。因愛看布袋戲也收藏戲偶，憑著對布袋戲的癡迷，加上繪畫專長、語言模仿能力，自創木偶劇團應邀到處表演。從創作尪仔的造型、舞臺設計、道具製作，一手包辦編、導、演、美工設計，常一人分飾多角。五音分明為其特色。

曾獲國立臺灣藝術教育館「獎勵藝術菁英培育研習營藝術創意競賽」個人特優獎、團體金牌獎。2016年參與「臺灣南北傳統戲劇協會」承辦雲林縣府創新實驗劇製演——「王者開臺顏思齊」，擔任主演之一。

協助張三李四 用布袋戲拍(拆)MV 榮獲第28界 金曲獎 最佳音樂錄影帶獎。

- 府城木偶劇團

由團長王盈智和一群熱愛布袋戲的年輕人與大學社團學生於民國98年創立。該團對於創作的態度，認為表演藝術是一種無上限的領域，面對表演，劇團保持著高度的熱誠，積極尋找發揮的舞臺，不單單只停留在傳統廟口文化的表演藝術，而企圖突破，無論是藝術上的起承轉合，都勇敢以不同的思考模式來尋求精進，希望能開啟觀眾欣賞藝術的開關，更能夠讓觀眾的感官體驗更為豐富。而「傳承」並不容易，但也因為它不容易，對於劇團的所有成員來說，也才有實現的價值。

2022年榮獲臺南市傑出表演藝術團隊

- 清華閣周祐名掌中劇團

清華閣周祐名掌中劇團：承續日治時期胡金柱老師傅的「錦華閣」而來。秉持著「遵循傳統技藝，創新傳統精粹」之精神，在傳統戲曲的柔美肅穆中，調合現代戲曲的剛強逗趣，推出奇幻武俠、古典史詩、臺灣故事、親子劇場等系列作品，適合各年齡層觀賞；以傳統戲曲的特質為主味，增添各類戲曲精華為其調味，常年與眾多團體互相跨界合作，共同創作激盪人心的掌中戲曲。

近年來積極融合「電影特效」、「現代戲曲」、「原創音樂」等元素，將掌中戲劇場愈漸精緻化，並重新設計劇場開放式舞台，突破原有演出模式的限

制，結合投影、動畫等科技因子，全心盡力的製作精緻的掌中戲黑盒子劇場，建立團隊獨有特色及演出風格。

歷年得獎紀錄：

榮獲2022年度臺南市傑出演藝團隊

榮獲2017-2019年度臺南市傑出演藝團隊

榮獲2007-2013年度臺南市傑出演藝團隊

2009年全國布袋戲青年主演大車拼 甲等獎

2009年全國布袋戲青年主演大車拼 最佳創意獎

2010年雲林金掌獎最佳視覺藝術獎

• 義興閣掌中劇團

義興閣掌中劇團為嘉義市傑出演藝團隊，成立於1953年，至今歷經四代傳承，目前由第四代青年主演王凱生接棒，早期以藝術總監王玉堂先生所主演的「阿拉仔原始人連續集」

成名於嘉義地區。現今，由新世代接棒後，青年主演王凱生發揮音樂創作能力，首創【布袋戲搖滾音樂劇】的新表演型態，將搖滾樂團 Live Band 演奏帶上布袋戲的演出舞台，連獲兩屆「國際偶戲金掌獎」【最佳音樂音效獎】之肯定，並結合許多現代元素，創造布袋戲的新舞台。

• 秀琴歌劇團

秀琴歌劇團，自2001年入選為國家扶植團隊至今，整齊的素質、動人的唱腔、認真的態度是劇團的堅持，更是劇團的特色。主角演員張秀琴、莊金梅及米雪『色』、『藝』兼俱且實力堅強是為劇團的黃金三角。團長張秀琴更於2004年榮獲『中興文藝獎』及2018年榮獲「第25屆全球中華文化藝術薪傳獎-地方戲劇獎」之殊榮。新生代小生張心怡也日趨精進，除本團演出外也經常獲邀跨團擔綱重要角色。紮實的唱唸做打，求新求變的戲文，驚人的表演爆發力，秀琴歌劇團在舞台上不斷擦出的精采火花，深深抓住每個觀眾的目光。

四、相關資源之整合、行銷宣傳方式及配套措施說明：

(一)相關資源之整合：

1. 教育局合作：透過與教育局合作，將各項推廣課程納入學校行事曆中，並由學校安排適合對象參與，由教師於參加前先向同學進行簡單介紹，再帶領學童參與活動，結束後再由教師在課程引導回饋意見，深化活動效益。
2. 企業界合作：協尋企業界贊助合作，提供交通協助，讓學童可無縫接軌至劇場參與各項活動。

(二)行銷宣傳方式：

1. 實地宣傳：至演出場地附近國小學校內宣傳相關活動。
2. 媒體宣傳：
 - (1) 印製活動節目表、DM 等各項視覺輸出，廣為宣傳，同時配合臺南藝文等月刊，提供活動內容，廣佈訊息。
 - (2) 利用媒體、文宣、燈箱、看板、電視牆等各種載點，及各機關轉發、學校海報宣傳、各里宣傳等在地宣傳，全面鋪陳藝文訊息，深入各角落。
 - (3) 善用大眾傳媒，與 8 家電台及 2 家有線電視台專案合作放送展演訊息，安排表演團體上電台專訪或將節目資訊以口播稿方式強力播送。
 - (4) 邀約演出團體召開記者會或導聆、宣傳會活動。
3. 網路宣傳：利用 Facebook、Line 等社群通路，廣佈藝文訊息並製造話題，並透過社群力量轉載分享。另針對主打活動，加入網路廣告，掌握特定族群，發揮行銷效益。

(三) 行銷期程：112年4月底至10月底，分3階段。

1. 首波：FB 廣告、聯播網
2. 二波：DM、海報、FB 廣告
3. 三波：FB 廣告、電台廣告、新聞稿、記者會

五、執行進度及計畫期程：

項目/月	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
規劃籌備	●	●	●							
木偶奇遇記 in 校園			●	●	●					
猴囡仔來迺迺			●	●	●					
「傳 young 掌藝」				●						
歡喜鬥熱鬧・好戲開鑼					●	●	●	●	●	
掌中乾坤見竹夢－《竹夢歸人》 沉浸式劇場體驗			●							
結案報告										●

六、經費預算表：

項次	活動計畫	總經費	經費來源	
			配合款(50%)	補助款(50%)
1	木偶奇遇記 in 校園	342,000	171,000	171,000
2	猴囡仔來迺迺	542,000	271,000	271,000
3	傳 young 掌藝	593,000	296,500	296,500
4	歡喜鬥熱鬧・好戲開鑼！	1,257,000	671,500	585,500
6	《竹夢歸人》-掌中乾坤現竹夢	1,380,000	690,000	690,000
	合 計	4,114,000	2,100,000	2,014,000

經費來源：

項次	項 目	金 額
1	總經費	4,114,000元
2	申請本中心補助	2,100,000元
3	配合款	2,014,000元
4	其他機關補助或民間贊助	0元

七、預期效益：

預計 KPI(如學校及學生參與數等)、質化及量化效益等。

(一) KPI 量化預期效益：

- 1.預計參與學校總數：15 所以上。
- 2.預計參與人數：5000 人以上。

(二) 質化預期效益：

1. 體驗布袋戲，培養觀眾群。藉由引導與體驗讓掌中戲藝術向下紮根，提昇孩子們欣賞藝術的概念與累積藝文氣質，並透過孩子們的語言相互傳播，形成蒲公英效應，無形中將掌戲之美向外拓展渲染，逐漸培養欣賞族群。
2. 讓學童認識歌仔戲文化，感受歌仔戲唱調與身段的美感，提升對台語的興趣，歌仔戲以台語對白為主、貼近民眾生活語言，講求唱調優美流暢，從教學體驗與欣賞中引領學童認識傳統戲曲虛擬、寫意與象徵的表演方式欣賞歌仔戲戲曲藝術的表演藝術。
3. 以「全民說台語」為核心精神，邀請學校參與，讓學生體驗台語與認識傳統藝術文化，培養欣賞傳統戲曲的觀眾群，讓台灣文化繼續傳承推廣下去。
4. 透過結合地方特色，提升學童對自我家鄉的認識。
5. 建立優秀團隊與在地劇場人才、資源整合模式，活絡社區、校園和藝文場所之互動關係，強化在地藝文特色，使表演藝術得以真正向下扎根，並能永續薪傳。